

# PODATKI ŠTUDIJSKEGA PROGRAMA SLOVAKISTIKA

Verzija (veljavna od): 2022-3 (15. 02. 2023)

## Osnovni podatki

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Ime programa                 | Slovakistika  |
| Lastnosti programa           |   |
| Vrsta                        | magistrski  |
| Stopnja                      | druga stopnja   |
| KLASIUS-SRV                  | Magistrsko izobraževanje (druga bolonjska stopnja)/magistrska izobrazba (druga bolonjska stopnja) (17003)   |
| ISCED                        | <ul style="list-style-type: none"><li>• humanistične vede (22)</li></ul>  |
| KLASIUS-P                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Drugi tuji jeziki (2229)</li></ul>  |
| KLASIUS-P-16                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Usvajanje jezikov (drugih, tujih, znakovnih, prevajalstvo) (0231)</li></ul>   |
| Frascati                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Humanistične vede (6)</li></ul>   |
| Raven SOK                    | Raven SOK 8   |
| Raven EOK                    | Raven EOK 7   |
| Raven EOVK                   | Druga stopnja   |
| Področja/moduli/smeri        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ni členitve (študijski program)</li><li>• Slovakistika - dvopredmetna smer (smer)</li><li>• Slovakistika - dvopredmetna pedagoška smer (smer)</li></ul> |
| Članice Univerze v Ljubljani | • Filozofska fakulteta, Aškerčeva 2, 1000 Ljubljana, Slovenija  |
| Trajanje (leta)              | 2   |
| Število KT na letnik         | 30  |
| Načini izvajanja študija     | redni, izredni  |

## Temeljni cilji programa

Temeljni cilj drugostopenjskega magistrskega študijskega programa **Slovakistika** je usposobiti visoko kvalificirane in široko razgledane diplomantke in diplomante, ki se kompetentno pisno in ustno sporazumevajo v slovaškem jeziku in so sposobni vzpostavljati komunikacijo med pripadniki različnih kultur in jezikov.

Diplomanti in diplomantke študijske smeri Slovakistika - **dvopredmetna smer** pridobijo znanja in medkulturne jezikovne zmožnosti, ki po mednarodnih standardih ustrezano profilu magistra/ice *slovakistike*. Dvopredmetna smer omogoča nadgradnjo prvostopenjskega programa *Slovakistika* kot temeljno izhodišče pridobljenih zmožnosti in usposablja za kompleksne, zahtevne, vodilne in ustvarjalne naloge in potrebe na jezikovnem, besedilnem, kulturnem in medkulturnem področju.

Na programu diplomanti slovakistike pridobijo široko in temeljno humanistično izobrazbo tako na teoretični kot uporabni ravni, poglobljeno znanje na področju slovaške zgodovine, književnosti ter kulture. Diplomantke in diplomanti so pripravljeni za samostojno znanstveno-raziskovalno (nepedagoška smer) oz. pedagoško delo na domačih in tujih izobraževalnih ustanovah ter za delovanje na področjih, kjer je zahtevana pedagoška usposobljenost oz. znanje s področja jezikovnega izobraževanja (pedagoška smer).

Diplomanti in diplomantke študijske smeri Slovakistika - **dvopredmetna pedagoška smer** pridobijo poglobljeno znanje, usposobljenosti ali zmožnosti, ki ustrezano splošnim oz. predmetnospecifičnim kompetencam magistra/-ice prof. slovakistike pripravljenega/-e za učiteljski (profesorski) poklic. S pedagoško smerjo si diplomanti slovakistike pridobijo široko in temeljno humanistično izobrazbo tako na teoretični kot uporabni ravni, poglobljeno znanje na področju slovaške zgodovine, književnosti, kulture ter predvsem specifična filološka znanja s področja glottodidaktike oz. poučevanja slovaščine. Sposobni so delovati v pedagoškem okolju in sami oblikovati spodbudno učno okolje: prilagajati snov potrebam učencev, izbirati primerno raven pouka in učna gradiva. Znajo smiselnouporabljati pedagoške pristope in znanja ter poznavajo specifiko procesov usvajanja tujega jezika. Pedagoška usmeritev jim omogoča učinkovito posredovanje znanja v okviru izobraževalnih ustanov vseh tipov. Program usposablja za zahtevne ustvarjalne naloge in potrebe tudi na splošnem humanističnem področju in v

širšem medkulturnem prostoru, kjer je treba razumeti naravo kulturnih pojavov in njihovo povezanost z družbo ter povezovati slovakistična znanja z drugimi področji.

## **Splošne kompetence (učni izidi)**

### **Slovakistika - dvopredmetna smer**

Diplomantke in diplomanti

- logično, abstraktno in sintetično razmišljajo;
- strokovno znanje izražajo v pisni in ustni obliku in ga kritično reflektirajo in vrednotijo;
- usvojena znanja kompetentno in samostojno prenašajo v praksu;
- pridobljena znanja in usposobljenost povezujejo z različnimi področji, jih samostojno poglabljajo in izpopolnjujejo;
- informacije ustreznost postavljajo v kontekst in samostojno nadgrajujejo;
- svoja znanja in sposobnosti prenašajo na druga problemska področja ter jih intra- in interdisciplinarno rešujejo;
- zaznavajo in inovativno rešujejo kompleksnejše probleme in konfliktne situacije ter se kompetentno in samostojno odločajo;
- ustreznost reagirajo na nove situacije ter ustvarjajo nove koncepte;
- pristopajo k timskemu načinu reševanja problemov in znajo sestaviti ter voditi strokovne komisije;
- sposobni so kritičnega in celostnega razmišljanja;
- samostojno iščejo nove vire znanja na strokovnem in znanstvenem področju;
- strokovno in učinkovito uporabljajo IKT pri iskanju, zbiranju, obdelavi, predstavitvi in posredovanju informacij;
- kompetentno sprejemajo mnenja drugih in se nanje argumentirano odzivajo;
- sposobni so oceniti lastne in tuge sposobnosti;
- sposobni so delovati učinkovito in gospodarno;
- ocenjujejo in zagotavljajo kakovost svojega dela ter zvišujejo standarde kakovosti v delovnem okolju;
- inovativno uporabljajo znanstvene metode;
- sposobni so pridobivati, koncipirati in voditi projekte;
- razvijajo vodstvene sposobnosti in oblikujejo kakovostne ter učinkovite medčloveške odnose na strokovnem področju in zunaj njega;
- kritično in poglobljeno spremljajo aktualno dogajanje v medijih;
- sposobni so ustvarjalnega osmišljanja podatkov in sintetiziranja informacij;
- sposobni so razvijati medkulturno komunikacijo v formalnih in neformalnih položajih.

### **Slovakistika - dvopredmetna pedagoška smer**

Diplomantke in diplomanti:

- logično in abstraktno analizirajo, sintetizirajo in vrednotijo;
- znajo poglobljeno izražati znanja z obeh strokovnih področij v pisni in ustni obliku in jih kritično vrednotiti;
- kompetentno prenašajo intra- in interdisciplinarna znanja v praksu;
- samostojno poglabljajo in izpopolnjujejo ter povezujejo pridobljena znanja in usposobljenosti z različnimi strokovnimi področji;
- kontekstualizirajo in samostojno nadgrajujejo informacije;
- prenašajo svoja znanja in sposobnosti na druga problemska področja (sposobnost transferja);
- rešujejo probleme, konfliktne situacije in delovne naloge intra- in interdisciplinarno;
- so usposobljeni za timsko reševanje problemov;
- znajo organizirati in voditi strokovne skupine;
- so sposobni (samo)evalvacije in (samo)ocenjevanja ter kritičnega in celostnega razmišljanja;
- samostojno poiščejo, interpretirajo in uporabljajo nove vire znanja na strokovnih in znanstvenih področjih;
- so usposobljeni za strokovno in učinkovito uporabo IKT pri iskanju, izbiranju, obdelavi, predstavitvi in posredovanju informacij;
- zagotavljajo kvaliteto lastnega dela ter zvišujejo standarde kakovosti v delovnem okolju.

Poleg tega si diplomanti in diplomantke pridobijo naslednje splošne učiteljske kompetence:

#### *Učinkovito poučevanje – diplomant / diplomantka*

- je usposobljen/-a za preoblikovanje in posredovanje strokovno-predmetnih vsebin na učencu razumljiv način;
- pri uresničevanju šolskega kurikuluma ustrezno povezuje cilje učnih načrtov, vsebine, načine učenja in razvoj učencev;
- učinkovito načrtuje, organizira in izvaja učne aktivnosti;
- obvlada principe raziskovanja na pedagoškem področju ter jih uporablja pri izboljševanju učenja in poučevanja;
- spodbuja aktivno in neodvisno učenje, ki učencem omogoča, da sami načrtujejo, spremljajo, vrednotijo in uravnava svoje učenje;
- spodbuja sodelovalno učenje, ki učencem omogoča razvoj socialnih veščin za uspešno sodelovanje v različnih heterogenih skupinah.

#### *Preverjanje in ocenjevanje znanja ter spremjanje napredka učencev – diplomant / diplomantka*

- ustrezno uporablja različne načine spremjanja, preverjanja in ocenjevanja napredka posameznega učenca v skladu s cilji ter daje konstruktivno povratno informacijo;
- sprembla in vrednoti napredok učencev na področju usvajanja strategij učenja, učenja socialnih veščin, bralne in informacijske pismenosti;
- seznanja starše in druge odgovorne osebe o napredku učencev.

#### *Vodenje in komunikacija – diplomant / diplomantka*

- učinkovito komunicira z učenci in razvija pozitivne odnose z njimi;
- oblikuje spodbudno učno okolje in skupnost učencev, v kateri se ceni različnost in v katerih se učenci počutijo sprevete, varne in samozavestne;
- oblikuje jasna pravila za vedenje in disciplino v razredu; pravila temeljijo na spoštovanju vseh udeležencev;
- se uspešno sooča z neprimernim vedenjem, agresivnostjo, konflikti in uporablja ustrezne strategije za njihovo reševanje;
- daje vsem učencem enake možnosti in prilagaja delo njihovim individualnim posebnostim;
- prepoznavajo učence s posebnimi potrebami, njihova močna in šibka področja, prilagaja delo njihovim zmožnostim in po potrebi sodeluje z ustreznimi strokovnjaki in ustanovami.

#### *Širše profesionalne kompetence – diplomant / diplomantka*

- razvija pozitiven odnos do učencev, kaže spoštovanje do njihovega družbenega, kulturnega, jezikovnega, verskega izhodišča;
- pri svojem deluupošteva etična načela in zakonska določila;
- kaže in spodbuja pozitivne vrednote, stališča in vedenje, ki ga pričakuje od učencev;
- učinkovito komunicira in sodeluje s starši ter drugimi osebami, odgovornimi za učence;
- sodeluje z drugimi učitelji in sodelavci na šoli;
- se vključuje in sodeluje v različnih aktivnostih v ožjem in širšem okolju ter na področju izobraževanja;
- načrtuje, sprembla, vrednoti in uravnava lasten profesionalni razvoj.

#### *Vseživljenjsko učenje – diplomant / diplomantka*

- uporablja ustrezne metode za motiviranje učencev in razvija strategije, ki omogočajo vseživljenjsko učenje;
- spodbuja prožnost in vztrajnost pri soočanju z novimi izzivi in nalogami ter sposobnost samovrednotenja pri učencih;
- pri delu uporablja informacijsko-komunikacijsko tehnologijo in pri učencih razvija informacijsko pismenost;
- pri učencih razvija komunikacijske in socialne veščine.

## **Predmetnospecifične kompetence (učni izidi)**

### **Slovakistika - dvopredmetna smer:**

Po 2. stopnji študija slovakistike diplomanti

- razumejo, govorijo in pišejo standardni slovaški jezik na stopnji C2;
- jezik razumejo kot medij in rezultat simbolne interakcije, prepoznavajo njegove kognitivne, emocionalne, kreativne, socialne, referenčne in metajezikovne vloge in ga temu primerno uporabljajo;
- obvladajo sodobne teorije in teoretične modele, jih kritično vrednotijo ter jih z ustreznim znanstvenim instrumentarijem učinkovito uporabljajo;
- se kritično in kompetentno odzivajo na strokovna, znanstvena in literarna besedila;
- svoje strokovno in splošno znanje ubesedujejo v ustreznih jezikovnih oblikih; ob upoštevanju različnih družbenih okoliščin so sposobni jezikovne diferenciacije tako pri ustnem kot pri pisnem komuniciranju;
- prepoznavajo posebnosti slovaškega jezika, slovaške književnosti, kulture in zgodovine ter jih primerjajo s posebnostmi slovenskega jezika, književnosti, kulture in zgodovine;
- sposobni so diferenciranega razumevanja in posredovanja jezikovnih, literarnih, kulturnih in zgodovinskih pojavov, procesov in (dis)kontinuitet v diahroni in sinhroni perspektivi;
- ob poznavanju jezikovnih, literarnih, kulturnih in družbenih razlik in podobnosti med slovenskim in slovaškim ter srednjeevropskim področjem posredujejo med kulturami ter razvijajo komunikacijo med njimi;
- pridobljena znanja in kompetence so navedene v učnih načrtih k posameznim predmetom.
- z uvrstitevijo treh skupnih predmetov v program, ki pokrivajo širše področje zahodnoslovanskih jezikov in kultur (zgodovina, jezikoslovje in književnost), diplomanti pridobijo tudi osnovno razgledanost na področju preostalih dveh zahodnoslovanskih jezikov.

### **Slovakistika - dvopredmetna pedagoška smer:**

- tekoča, sproščena in pravilna uporaba slovaškega knjižnega jezika v ustni in pisni oblikih;
- poglobljeno poznavanje različnih socialnih in funkcijskih zvrsti ter sposobnost ustrezne jezikovne diferenciacije tako pri ustnem kot pri pisnem komuniciranju;
- prepoznavanje značilnosti dialektov slovaškega jezika;
- poglobljeno poznavanje didaktičnih pedagoških pristopov in znanj;
- usposobljenost za preoblikovanje strokovno-predmetnih vsebin v izobraževalni proces pouka slovaščine;
- poznavanje pedagoške teorije in didaktičnih zakonitosti poučevanja tujega jezika;
- obvladovanje temeljnih spremnosti s področja didaktike poučevanja slovaščine kot tujega jezika na vseh ravneh;
- sposobnost samostojnega ustvarjanja učnega gradiva za spodbujanje, razvijanje in izpopolnjevanje jezikovnih spremnosti;
- obvladovanje temeljnih načel in postopkov za načrtovanje, izvajanje in vrednotenje učnega procesa;
- spodbujanje medpredmetnega povezovanja;
- spodbujanje projektnega in raziskovalnega dela pri pouku slovaščine
- uporaba interaktivne učne metode in sodelovalno skupinsko delo;
- oblikovanje spodbudnega okolja za učenje slovaščine;
- spremljanje in vrednotenje napredka učencev na področju usvajanja strategij učenja slovaščine ter razvijanja vseh štirih jezikovnih zmožnosti
- poznavanje tematskega in terminološkega inventarja za poučevanje slovaščine kot tujega jezika;
- razumevanje zapletene narave jezikovne komunikacije v medkulturnih stikih;
- poznavanje temeljev sociolinguistike (modela komunikacijske kompetence, teorije interakcije in diskurza);
- poznavanje in uporaba izpitnih standardov z upoštevanjem Evropskega sistema opisa jezikovnega izobraževanja;
- poglobljeno znanje o slovaški zgodovini, materialni in duhovni kulturi;
- celovito poznavanje slovaške književnosti vseh literarnozgodovinskih obdobjij;
- sposobnost kritičnega in kompetentnega odzivanja na strokovna, znanstvena in literarna besedila (opredeljevanje interpretacijskih problemov in samostojna interpretacija besedil);
- poznavanje in reflektirana uporaba različnih teoretskih pristopov, modelov in metodologij z ustreznim znanstvenim instrumentarijem;

- zmožnost prevajanja zahtevnih leposlovnih in strokovnih besedil v slovenščino in slovaščino;
- samostojno pisanje znanstvenih in strokovnih prispevkov, kritičnih analiz ter člankov;
- specializirano (tudi primerjalno) raziskovanje problemov in tem s področja jezikoslovja, literarnih ved in kulturologije;
- medkulturno posredovanje in popularizacija slovaškega jezika, književnosti in kulture v diahroni in sinhroni perspektivi.

## Pogoji za vpis

Na drugostopenjski magistrski študijski program Slovakistika se lahko vpše, kdor je končal:

- študijski program najmanj prve stopnje, ovrednoten z najmanj 180 kreditnimi točkami, z istega strokovnega področja (slovakistika) ali enakovreden študijski program, pridobljen po dosedanjih predpisih v RS ali tujini;
- študijski program najmanj prve stopnje, ovrednoten z najmanj 180 kreditnimi točkami, z drugih strokovnih področij ali enakovreden študijski program, pridobljen po dosedanjih predpisih v RS ali tujini, če je pred vpisom opravil študijske obveznosti, bistvene za nadaljevanje študija. Te obveznosti določi predstojnik oddelka, ki izvaja program oz. smer in obsegajo od 10 do največ 60 kreditnih točk skupaj na obeh dvopredmetnih programih oziroma smereh.

Kandidat oz. kandidatka lahko predpisane obveznosti opravi med študijem na prvi stopnji, v programih za izpopolnjevanje ali z opravljanjem izpitov pred vpisom v študijski program druge stopnje.

Vsaka prošnja se obravnava individualno, individualno se določita tudi obseg in vsebina dodatnih študijskih obveznosti iz temeljnih predmetov, bistvenih za študij na drugi stopnji.

## Merila za izbiro ob omejitvi vpisa

Če je zanimanja za vpis več, kot je razpisanih mest, in je sprejet sklep o omejitvi vpisa, bodo kandidati izbrani glede na prednostno lestvico, sestavljeno po naslednjih kriterijih:

- a) povprečna ocena izpitov in vaj (brez diplome) (75%)
- b) ocena diplomskega izpita oz. diplomske naloge (25%).

## Merila za priznavanje znanja in spretnosti, pridobljenih pred vpisom v program

Kandidatom in kandidatkam se lahko priznavajo znanja, usposobljenosti in zmožnosti, ki jih je kandidat/ka pridobil/a pred vpisom v različnih oblikah formalnega in neformalnega izobraževanja in ki po vsebini in zahtevnosti v celoti ali deloma ustrezajo splošnim oziroma predmetno-specifičnim kompetencam, določenim s študijskim programom in učnimi načrti.

Študentje oz. študentke znanja, pridobljena v različnih oblikah formalnega in neformalnega izobraževanja ter izkustvenega učenja (portfolio, projekti, objave avtorskih del ipd.), izkažejo s spričevali in drugimi listinami, iz katerih je razvidna vsebina in obseg vloženega dela študenta.

Priznana znanja, usposobljenosti oz. zmožnosti se lahko upoštevajo kot opravljene študijske obveznosti znotraj vseh delov študijskega programa. Iz njih morata biti jasno razvidna tako vsebina kot obseg vloženega dela študenta, da se lahko znanja ovrednotijo s kreditnimi točkami. Na podlagi individualnih dokumentiranih vlog študentov oz. študentk o priznavanju in vrednotenju tako pridobljenih znanj, usposobljenosti in zmožnosti odloča Odbor za študentska vprašanja in usmerjanje Filozofske fakultete na predlog posameznega oddelka. Ob tem upošteva Pravilnik o postopkih in merilih za priznavanje neformalno pridobljenega znanja in spretnosti Univerze v Ljubljani.

## Načini ocenjevanja

Načini ocenjevanja so skladni s [Statutom UL](#) in navedeni v učnih načrtih.

## **Pogoji za napredovanje po programu**

Za napredovanje iz prvega v drugi letnik drugostopenjskega študijskega programa Slovakistike mora študent oz. študentka opraviti vse obveznosti 1. letnika, predpisane s predmetnikom in posameznimi učnimi načrti za prvi letnik v obsegu najmanj 90 odstotkov KT, torej v skupnem obsegu najmanj 54 KT od 60 KT.

V primeru izjemnih okoliščin (določenih v Statutu UL), pa se lahko na podlagi rešene prošnje vpšejo v višji letnik tudi tisti študentje, ki so opravili 85 odstotkov obveznosti (torej dosegli 51 KT). O tem vpisu odloča Odbor za študentska vprašanja in usmerjanje, pri čemer lahko oddelek poda posvetovalno mnenje.

Študent oz. študentka, ki ni opravil oz. opravila vseh študijskih obveznosti za vpis v višji letnik, določenih s študijskim programom, ima možnost, da v času študija enkrat ponavlja letnik. Pogoj za ponavljanje letnika na dvopredmetni in dvopredmetni pedagoški smeri so opravljene študijske obveznosti tega letnika v obsegu 15 KT (25 % skupnega števila KT za posamezni letnik) skupaj na obeh dvopredmetnih študijskih programih oziroma smereh.

V primeru, da je študent vpisan na dvopredmetna programa/smeri, ki ju izvajajo različne članice UL, velja kot pogoj za napredovanje oz. ponavljanje tisti pogoj, ki zahteva doseženo višje število KT.

Če posamezen dvopredmetni program/smer vsebuje še dodatni pogoj za napredovanje/ponavljanje, pa mora študent izpolniti tudi tega.

## **Pogoji za prehajanje med programi**

Prehajanje med programi se ureja skladno z veljavnimi Merili za prehode med študijskimi programi in Statutom UL. O vlogah študentov za prehod med programi odloča pristojni organ fakultete na predlog oddelka po postopku, ki je določen v Statutu UL.

Na enak način se urejajo tudi prehodi med smermi študijskih programov.

## **Pogoji za dokončanje študija**

Za dokončanje študija mora študent oz. študentka opraviti vse študijske obveznosti, kot so določene z akreditiranim predmetnikom in učnimi načrti posamezne smeri v študijskem programu, v skupnem obsegu 60 kreditnih točk po ECTS.

Študenti dvopredmetnih smeri morajo za dokončanje celotnega študija opraviti tudi vse obveznosti pri drugi disciplini v skupnem obsegu 60 KT, skupaj torej 120 KT.

## **Pogoji za dokončanje posameznih delov programa, če jih program vsebuje**

Program ne vsebuje delov, ki bi jih bilo mogoče posamezno zaključiti.

### **Strokovni oz. znanstveni ali umetniški naslov (moški)**

- magister slovakistike in ...
- magister profesor slovakistike in ...

### **Strokovni oz. znanstveni ali umetniški naslov (ženski)**

- magistrica slovakistike in ...
- magistrica profesorica slovakistike in ...

### **Strokovni oz. znanstveni ali umetniški naslov (okrajšava)**

- mag. slovak. in ...
- mag. prof. slovak. in ...

## PREDMETNIK ŠTUDIJSKEGA PROGRAMA S PREDVIDENIMI NOSILKAMI IN NOSILCI PREDMETOV

### Slovakistika - dvopredmetna smer (smer)

#### 1. letnik

|    | Šifra UL | Ime   | Nosilci  | Kontaktne ure |           |      |               |                  |    |     | Samostojno delo | Ure skupaj  | ECTS | Semestri | Izbiren |
|----|----------|---|--|---------------|-----------|------|---------------|------------------|----|-----|-----------------|-------------|------|----------|---------|
|    |          |   |  | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |    |     |                 |             |      |          |         |
| 1. | 0611531  | Izbrana poglavja iz sodobne srednjeevropske zgodovine             | Bojan Balkovec   | 30            | 0         | 0    | 0             | 0                | 60 | 90  | 3               | 1. semester | ne   |          |         |
| 2. | 0641702  | Stilistika slovaškega jezika                                      | Jozef Pallay   | 15            | 0         | 30   | 0             | 0                | 75 | 120 | 4               | 1. semester | ne   |          |         |
| 3. | 0641708  | Interpretacija literarnih besedil: slovaška proza 20. stoletja    | Špela Sevšek Šramel                                    | 15            | 0         | 30   | 0             | 0                | 75 | 120 | 4               | 1. semester | ne   |          |         |
| 4. | 0641703  | Medjezikovno posredovanje in kultura 1: slovaški jezik            | Jozef Pallay   | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 60 | 120 | 4               | 1. semester | ne   |          |         |
| 5. | 0611530  | Izbrana poglavja iz češkega, poljskega in slovaškega jezikoslovja | Jozef Pallay, Maria Zofia Wtorkowska, Petra Stankovska | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60 | 90  | 3               | 2. semester | ne   |          |         |
| 6. | 0611532  | Literarni diskurzi 20. stoletja v zahodnoslovanskih književnostih | Jana Šnytova, Lidija Rezoničnik, Špela Sevšek Šramel   | 30            | 0         | 15   | 0             | 0                | 45 | 90  | 3               | 2. semester | ne   |          |         |
| 7. | 0641597  | Uporabna slovenščina  | Hotimir Tivadar  | 0             | 30        | 0    | 0             | 0                | 60 | 90  | 3               | 2. semester | ne   |          |         |

|    |         |  |              |     |    |     |   |   |     |     |    |                             |    |
|----|---------|--|--------------|-----|----|-----|---|---|-----|-----|----|-----------------------------|----|
| 8. | 0641705 | Medjezikovno posredovanje in kultura 2: slovaški jezik D | Jozef Pallay | 0   | 0  | 60  | 0 | 0 | 30  | 90  | 3  | 2. semester                 | ne |
| 9. | 0641706 | Strokovni izbirni predmet                                |              | 30  | 0  | 0   | 0 | 0 | 60  | 90  | 3  | 1. semester,<br>2. semester | da |
|    |         | Skupno   |              | 135 | 45 | 195 | 0 | 0 | 525 | 900 | 30 |                             |    |

## 2. letnik

| Šifra<br>UL | Ime     | Nosilci  | Kontaktne ure                           |           |      |               |                  |   |     | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS                                      | Semestri | Izbiren |
|-------------|---------|--|---|-----------|------|---------------|------------------|---|-----|-----------------|------------|---|----------|---------|
|             |         |  | Predavanja                              | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |   |     |                 |            |   |          |         |
| 1.          | 0641709 | Razvoj slovaškega jezika in dialektologija             | Jozef Pallay                            | 15        | 0    | 30            | 0                | 0 | 75  | 120             | 4          | 1. semester                               | ne       |         |
| 2.          | 0611529 | Češka in slovaška starejša književnost                 | Jana Šnytova,<br>Špela Sevšek<br>Šramel | 15        | 0    | 15            | 0                | 0 | 90  | 120             | 4          | 1. semester                               | ne       |         |
| 3.          | 0641710 | Medjezikovno posredovanje in kultura 3: slovaški jezik | Jozef Pallay                            | 0         | 0    | 60            | 0                | 0 | 60  | 120             | 4          | 1. semester                               | ne       |         |
| 4.          | 0640251 | Zunanji izbirni predmet                                |   | 30        | 0    | 0             | 0                | 0 | 60  | 90              | 3          | 1. semester,<br>2. semester,<br>Celoletni | da       |         |
| 5.          | 0641711 | Magistrski seminar in magistrsko delo                  | Jozef Pallay,<br>Špela Sevšek<br>Šramel | 0         | 30   | 0             | 0                | 0 | 420 | 450             | 15         | 2. semester                               | ne       |         |
|             |         | Skupno   |   | 60        | 30   | 105           | 0                | 0 | 705 | 900             | 30         |   |          |         |

## Strokovni izbirni predmeti

|     |          |  |                                      | Kontaktne ure |           |      |               |                  |                 |            |      |                          |         |
|-----|----------|--|--------------------------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|--------------------------|---------|
|     | Šifra UL | Ime  | Nosilci                              | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri                 | Izbiren |
| 1.  | 0641610  | Ekolingvistika in slovenski medijski prostor                         | Hotimir Tivadar                      | 30            | 0         | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester              | da      |
| 2.  | 0639947  | Literatura in mediji   | Mateja Pezdirc Bartol, Urška Perenič | 30            | 0         | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester, 2. semester | da      |
| 3.  | 0639948  | Teorija literarnega diskurza   | Marko Juvan                          | 30            | 0         | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester              | da      |
| 4.  | 0611526  | Arealni vidiki slovanskih jezikov                                    | Matej Šekli                          | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester              | da      |
| 5.  | 0641608  | Primerjalna skladnja slovanskih jezikov                              | Vanda Babič                          | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester              | da      |
| 6.  | 0640064  | Cerkvena slovančina - vzhodnoslovanska redakcija                     | Vanda Babič                          | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester              | da      |
| 7.  | 0641612  | Cerkvena slovančina - južnoslovanske redakcije                       | Vanda Babič                          | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester              | da      |
| 8.  | 0641618  | Sodobna makedonska književnost                                       | Namita Subiotto                      | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester              | da      |
| 9.  | 0642320  | Interpretacija literarnega besedila                                  | Jana Šnytova                         | 0             | 30        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester              | da      |
| 10. | 0641637  | Razvoj češkega jezika v teoriji in praksi                            | Petra Stankovska                     | 15            | 0         | 0    | 0             | 0                | 75              | 90         | 3    | 2. semester              | da      |
| 11. | 0639669  | Osnove gornje in dolnje lužiške srbščine                             | Matej Šekli                          | 0             | 0         | 30   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester              | da      |
| 12. | 0642321  | Specialna področja prevajanja: Luščenje in upravljanje terminologije | Špela Vintar                         | 0             | 30        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester              | da      |

|        |         |   |                        |     |     |    |   |   |      |      |    |             |    |
|--------|---------|---|------------------------|-----|-----|----|---|---|------|------|----|-------------|----|
| 13.    | 0641638 | Specialna področja prevajanja: Prevajalske tehnologije        | Špela Vintar           | 0   | 30  | 0  | 0 | 0 | 60   | 90   | 3  | 1. semester | da |
| 14.    | 0608480 | Poklicni vidiki prevajanja                                    | Špela Vintar           | 30  | 0   | 0  | 0 | 0 | 60   | 90   | 3  | 1. semester | da |
| 15.    | 0608443 | Specialna področja prevajanja: Prevajanje umetnostnih besedil | Nike Kocijančič Pokorn | 30  | 0   | 0  | 0 | 0 | 60   | 90   | 3  | 1. semester | da |
| 16.    | 0608440 | Specialna področja prevajanja:<br>Podnaslavljvanje            | Silvana Orel Kos       | 30  | 0   | 0  | 0 | 0 | 60   | 90   | 3  | 1. semester | da |
| 17.    | 0642322 | Specialna področja prevajanja: Pravno prevajanje              | Sandro Paolucci        | 30  | 0   | 0  | 0 | 0 | 60   | 90   | 3  | 1. semester | da |
| Skupno |         |   |                        | 300 | 165 | 30 | 0 | 0 | 1035 | 1530 | 51 |             |    |

Ker se študentom, ki za svoj študij izberejo kombinacijo dveh zahodnoslovanskih programov (Češki jezik in književnost, Polonistika, Slovakistika), nekateri obvezni predmeti podvajajo, namesto podvojenih predmetov na enem od programov izberejo izbirni predmet s seznama Strokovni izbirni predmet. Če se zaradi cikličnosti kateri od teh predmetov ne bi izvajal oziroma ponudba s tega seznama ne bi zadostovala, lahko izberejo tudi zunanjji izbirni predmet iz košarice FF. Iz košarice FF prav tako izbirajo nadomestilo za predmete, ki imajo v programu 4 KT.

## Slovakistika - dvopredmetna pedagoška smer (smer)

### 1. letnik

|        |          |  |              | Kontaktne ure |           |      |               |                  |                 |            |      |             |         |
|--------|----------|--|--------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|        | Šifra UL | Ime  | Nosilci      | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
| 1.     | 0641703  | Medjezikovno posredovanje in kultura 1: slovaški jezik   | Jozef Pallay | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 60              | 120        | 4    | 1. semester | ne      |
| 2.     | 0640483  | Skupni del pedagoškega modula                            |              | 75            | 43        | 32   | 0             | 0                | 210             | 360        | 12   | Celoletni   | ne      |
| 3.     | 0641720  | Strokovni izbirni predmet 1 ALI Zunanji izbirni predmet  |              | 15            | 0         | 30   | 0             | 0                | 75              | 120        | 4    | 1. semester | da      |
| 4.     | 0641724  | Medjezikovno posredovanje in kultura 2: slovaški jezik P | Jozef Pallay | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 60              | 120        | 4    | 2. semester | ne      |
| 5.     | 0641639  | Izbirni predmet pedagoškega modula                       |              | 30            | 0         | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | da      |
| 6.     | 0641726  | Strokovni izbirni predmet 2 ALI Zunanji izbirni predmet  |              | 30            | 0         | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | da      |
| Skupno |          |  |              | 150           | 43        | 182  | 0             | 0                | 525             | 900        | 30   |             |         |

### 2. letnik

|    |          |  |   | Kontaktne ure |           |      |               |                  |                 |            |      |             |         |
|----|----------|--|---|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|    | Šifra UL | Ime  | Nosilci                                 | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
| 1. | 0641710  | Medjezikovno posredovanje in kultura 3: slovaški jezik | Jozef Pallay                            | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 60              | 120        | 4    | 1. semester | ne      |
| 2. | 0641728  | Didaktika slovaščine 1                                 | Jozef Pallay                            | 0             | 0         | 30   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 3. | 0611529  | Češka in slovaška starejša književnost                 | Jana Šnytova,<br>Špela Sevšek<br>Šramel | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 90              | 120        | 4    | 1. semester | ne      |

|        |         |                                       |   |    |    |     |   |   |     |     |    |             |    |
|--------|---------|---------------------------------------|---|----|----|-----|---|---|-----|-----|----|-------------|----|
| 4.     | 0641702 | Stilistika slovaškega jezika          | Jozef Pallay                            | 15 | 0  | 30  | 0 | 0 | 75  | 120 | 4  | 1. semester | ne |
| 5.     | 0641730 | Didaktika slovaščine 2 - praksa       | Jozef Pallay                            | 0  | 0  | 60  | 0 | 0 | 120 | 180 | 6  | 2. semester | ne |
| 6.     | 0642340 | Magistrski seminar in magistrsko delo | Jozef Pallay,<br>Špela Sevšek<br>Šramel | 0  | 30 | 0   | 0 | 0 | 240 | 270 | 9  | 2. semester | ne |
| Skupno |         |                                       |   | 30 | 30 | 195 | 0 | 0 | 645 | 900 | 30 |             |    |

### Skupni del pedagoškega modula

|        |          |                         |  | Kontaktne ure |           |      |               |                  |                 |            |      |             |         |
|--------|----------|-------------------------|--|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|        | Šifra UL | Ime                     | Nosilci                                | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
| 1.     | 0611513  | Psihologija za učitelje | Cirila Peklaj, Melita Puklek Levpušček | 45            | 30        | 15   | 0             | 0                | 120             | 210        | 7    | Celoletni   | ne      |
| 2.     | 0611511  | Pedagogika              | Katja Jeznik                           | 30            | 10        | 5    | 0             | 0                | 45              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 3.     | 0611512  | Didaktika               | Damijan Štefanc                        | 30            | 0         | 30   | 0             | 0                | 90              | 150        | 5    | 1. semester | ne      |
| 4.     | 0611514  | Andragogika             | Monika Govekar Okoliš                  | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |
| 5.     | 0640467  | Opazovalna praksa       |  | 0             | 0         | 15   | 0             | 0                | 45              | 60         | 2    | 2. semester | da      |
| 6.     | 0640468  | Obvezni izbirni predmet |  | 30            | 30        | 0    | 0             | 0                | 60              | 120        | 4    | 2. semester | da      |
| Skupno |          |                         |  | 150           | 85        | 65   | 0             | 0                | 420             | 720        | 24   |             |         |

Na vsakega od obeh dvopredmetnih študijskih programov oz. smeri odpade 50% vsebin pedagoškega modula.

### Opazovalna praksa

|    |          |                                 |                 | Kontaktne ure |           |      |               |                  |                 |            |      |             |         |
|----|----------|---------------------------------|-----------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|    | Šifra UL | Ime                             | Nosilci         | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
| 1. | 0611520  | Opazovalna praksa pri didaktiki | Damijan Štefanc | 0             | 0         | 15   | 0             | 0                | 45              | 60         | 2    | 2. semester | da      |

|        |         |                                   |  |   |   |    |   |   |     |     |   |             |    |
|--------|---------|-----------------------------------|--|---|---|----|---|---|-----|-----|---|-------------|----|
| 2.     | 0611522 | Opazovalna praksa pri psihologiji | Cirila Peklaj,<br>Melita Puklek<br>Levpušček | 0 | 0 | 15 | 0 | 0 | 45  | 60  | 2 | 2. semester | da |
| 3.     | 0611521 | Opazovalna praksa pri pedagogiki  | Katja Jeznik                                 | 0 | 0 | 15 | 0 | 0 | 45  | 60  | 2 | 2. semester | da |
| 4.     | 0611519 | Opazovalna praksa pri andragogiki | Monika Govekar<br>Okoliš                     | 0 | 0 | 15 | 0 | 0 | 45  | 60  | 2 | 2. semester | da |
| Skupno |         |                                   |  | 0 | 0 | 60 | 0 | 0 | 180 | 240 | 8 |             |    |

### Obvezni izbirni predmet

|        |          |                             |   | Kontaktne ure |           |      |               |                  |                 |            |      |             |         |  |
|--------|----------|-----------------------------|---|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|--|
|        | Šifra UL | Ime                         | Nosilci   | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |  |
| 1.     | 0611500  | Humanistika in družboslovje | Anja Zalta , Eva Dolar Bahovec, Milica Antić Gaber        | 30            | 30        | 0    | 0             | 0                | 60              | 120        | 4    | 2. semester | da      |  |
| 2.     | 0611501  | Slovenščina za učitelje     | Simona Kranjc   | 30            | 30        | 0    | 0             | 0                | 60              | 120        | 4    | 2. semester | da      |  |
| 3.     | 0611502  | Raziskovanje učnega procesa | Cirila Peklaj, Gregor Sočan, Jasna Mažgon, Valentin Bucik | 30            | 30        | 0    | 0             | 0                | 60              | 120        | 4    | 2. semester | da      |  |
| Skupno |          |                             |   | 90            | 90        | 0    | 0             | 0                | 180             | 360        | 12   |             |         |  |

Pri kombinaciji vpisa programa Slovakistika- dvopredmetni pedagoški z dvopredmetnima pedagoškima študijskima programoma Pedagogika oz. Andragogika študent kot obvezni izbirni predmet ne more izbrati predmeta Raziskovanje učnega procesa. Študent lahko izbira med ostalima obvezno izbirnima predmetoma.

### Izbirni predmeti pedagoškega modula

|    |          |  |                            | Kontaktne ure |           |      |               |                  |                 |            |      |                             |         |  |
|----|----------|--|----------------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-----------------------------|---------|--|
|    | Šifra UL | Ime  | Nosilci                    | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri                    | Izbiren |  |
| 1. | 0640861  | Bralno in slušno razumevanje pri pouku tujega jezika | Darja Mertelj,<br>Meta Lah | 10            | 10        | 10   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester,<br>2. semester | da      |  |

|        |         |  |                         |    |    |    |   |   |     |     |   |                          |    |
|--------|---------|--|-------------------------|----|----|----|---|---|-----|-----|---|--------------------------|----|
| 2.     | 0640978 | Novosti in smernice tujejezikovnega učenja in poučevanja | Janez Skela             | 0  | 0  | 30 | 0 | 0 | 60  | 90  | 3 | 1. semester, 2. semester | da |
| 3.     | 0640866 | Poučevanje in učenje slovnice (tuji jeziki)              | Darja Mertelj, Meta Lah | 10 | 10 | 10 | 0 | 0 | 60  | 90  | 3 | 1. semester, 2. semester | da |
| Skupno |         |  |                         | 20 | 20 | 50 | 0 | 0 | 180 | 270 | 9 |                          |    |

### Strokovni izbirni predmeti 1

|        |          |  |                     | Kontaktne ure |           |      |               |                  |                 |            |      |             |         |  |
|--------|----------|--|---------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|--|
|        | Šifra UL | Ime  | Nosilci             | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |  |
| 1.     | 0642203  | Interpretacija literarnih besedil: slovaška proza 20. stoletja | Špela Sevšek Šramel | 15            | 0         | 30   | 0             | 0                | 75              | 120        | 4    | 1. semester | da      |  |
| 2.     | 0642204  | Razvoj slovaškega jezika in dialektologija                     | Jozef Pallay        | 15            | 0         | 30   | 0             | 0                | 75              | 120        | 4    | 1. semester | da      |  |
| Skupno |          |  |                     | 30            | 0         | 60   | 0             | 0                | 150             | 240        | 8    |             |         |  |

### Strokovni izbirni predmeti 2

|    |          |   |  | Kontaktne ure |           |      |               |                  |                 |            |      |             |         |  |
|----|----------|---|--|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|--|
|    | Šifra UL | Ime   | Nosilci  | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |  |
| 1. | 0641674  | Literarni diskurzi 20. stoletja v zahodnoslovanskih književnostih | Jana Šnytova, Lidija Rezoničnik, Špela Sevšek Šramel   | 30            | 0         | 15   | 0             | 0                | 45              | 90         | 3    | 2. semester | da      |  |
| 2. | 0641670  | Izbrana poglavja iz češkega, poljskega in slovaškega jezikoslovja | Jozef Pallay, Maria Zofia Wtorkowska, Petra Stankovska | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | da      |  |

|    |         |  |                                      |     |    |    |   |   |     |     |    |                             |    |
|----|---------|--|--------------------------------------|-----|----|----|---|---|-----|-----|----|-----------------------------|----|
| 3. | 0641610 | Ekolingvistika in slovenski medijski prostor | Hotimir Tivadar                      | 30  | 0  | 0  | 0 | 0 | 60  | 90  | 3  | 2. semester                 | da |
| 4. | 0641675 | Uporabna slovenščina                         | Hotimir Tivadar                      | 30  | 0  | 0  | 0 | 0 | 60  | 90  | 3  | 2. semester                 | da |
| 5. | 0639947 | Literatura in mediji                         | Mateja Pezdirc Bartol, Urška Perenič | 30  | 0  | 0  | 0 | 0 | 60  | 90  | 3  | 1. semester,<br>2. semester | da |
| 6. | 0611526 | Arealni vidiki slovanskih jezikov            | Matej Šekli                          | 15  | 15 | 0  | 0 | 0 | 60  | 90  | 3  | 2. semester                 | da |
|    |         | Skupno                                       |                                      | 150 | 30 | 15 | 0 | 0 | 345 | 540 | 18 |                             |    |